

**EVIDENCE**

OTTAWA, Thursday, December 9, 2021

The Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry met with videoconference this day at 9:01 a.m. [ET], pursuant to rule 12-13 of the *Rules of the Senate*, to organize the activities of the committee.

[English]

**Ferda Simpson, Clerk of the Committee:** Honourable senators, as clerk of your committee, it is my duty to preside over the election of the chair. I am ready to receive a motion to that effect. Are there any nominations?

**Senator Griffin:** I wish to nominate Senator Black for the position of chair.

**Ms. Simpson:** It is moved by the Honourable Senator Griffin:

That the Honourable Senator Black do to take the chair of this committee.

Is it agreed to adopt the motion?

**Hon. Senators:** Agreed.

**Ms. Simpson:** I now invite the Honourable Senator Black to take the chair.

**Senator Robert Black (Chair)** in the chair.

**The Chair:** Thank you for your support. I'm excited to take on this new role. As you well know, I've been involved in agriculture my whole life, and it is the focus of much of my work in the chamber. As you might expect, chairing this committee has been a goal of mine since I was appointed to the Senate of Canada almost four years ago.

For the new members on the committee, welcome. I hope you enjoy this opportunity to delve deeper into the agriculture and forestry issues that surround the committee work that we do. For those who are rejoining us, I'm looking forward to continuing our work in the same vein as my predecessor.

I want to say thank you, Senator Griffin. I have big shoes to fill, and I've learned much during the almost four years that I have been on this committee with you. I will go forward as you have done in the past, and I am looking forward to getting important work done through communications, inclusiveness, supportiveness and consensus-based decision-making processes, which has been your style and which I have enjoyed over the years. I hope we can envelop that as we do our work. I look forward to working together on topics of importance to

**TÉMOIGNAGES**

OTTAWA, le jeudi 9 décembre 2021

Le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts se réunit aujourd'hui, à 9 h 1 (HE), par vidéoconférence, conformément aux articles 12-13 du *Règlement du Sénat*, pour organiser les activités du comité.

[Traduction]

**Ferda Simpson, greffière du comité :** Honorables sénateurs, à titre de greffière de votre comité, il m'incombe de présider l'élection de la présidence. Je suis prête à recevoir une motion à cette fin. Y a-t-il des propositions?

**La sénatrice Griffin :** Je veux proposer le sénateur Black au poste de président.

**Mme Simpson :** L'honorable sénatrice Griffin propose ce qui suit :

Que l'honorable sénateur Black soit élu président du comité.

Plaît-il aux honorables sénateurs d'adopter la motion?

**Des voix :** Oui.

**Mme Simpson :** J'invite maintenant l'honorable sénateur Black à occuper le fauteuil.

**Le sénateur Robert Black (président)** occupe le fauteuil.

**Le président :** Je vous remercie de votre soutien. C'est avec enthousiasme que j'assume ce nouveau rôle. Comme vous le savez fort bien, je me suis intéressé toute ma vie à l'agriculture, un domaine sur lequel porte d'ailleurs une bonne partie de mon travail à la Chambre. Comme vous vous y attendrez, je souhaitais devenir président de ce comité depuis ma nomination au Sénat du Canada, il y a près de quatre ans.

Je souhaite la bienvenue aux nouveaux membres du comité. J'espère que vous apprécierez d'avoir l'occasion d'examiner en profondeur les questions relatives à l'agriculture et aux forêts sur lesquelles porte le travail du comité. Quant aux membres qui sont de retour, je suis impatient de poursuivre notre travail dans la même veine que ma prédécesseure.

Je tiens à vous remercier, sénatrice Griffin. Ce sera tout un défi de vous succéder, mais j'ai beaucoup appris pendant que j'étais membre du comité à vos côtés, soit pendant près de quatre ans. J'irai de l'avant comme vous l'avez fait par le passé et je suis impatient d'accomplir des travaux importants grâce aux communications, à l'inclusivité et aux processus de prise de décisions fondés sur le consensus, conformément à votre style que j'ai beaucoup apprécié au fil des ans. J'espère que nous pourrions respecter cette approche en accomplissant notre travail.

Canadians in the agriculture and forestry industries in this next session.

I also look forward to working with our clerks Ferda Simpson and Mark Palmer, and our analysts Joanne Markle Lamontagne and Offah Obale. I want to thank in advance our console operators, our translators and our pages.

With those few comments, it is time to get started. The first order of business is the election of a deputy chair. We will now proceed with the election of the deputy chair. I'm ready to receive a motion to that effect.

**Senator C. Deacon:** I would nominate Senator Paula Simons as deputy chair of the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry.

**The Chair:** Is it agreed to adopt this motion?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** I declare the motion carried.

Congratulations, Senator Simons. Do you wish to say a few words?

**Senator Simons:** I always wish to say a few words, but often I say more than a few words.

I want to thank the members of the committee. As you know, I am brand new to the committee. I was not anticipating my elevation to the position of deputy chair, but I am honoured. I come from Alberta, a province rich in both forestry and agriculture resources, and I'm proud to be representing Alberta at this committee. I look forward to working with all of you, and especially with you, Mr. Chair.

**The Chair:** Thank you. Congratulations.

Moving through some routine motions to consider, do I have a mover for motion 3, which I think you have in front of you, regarding the Subcommittee on Agenda and Procedure?

**Senator Cotter:** I so move.

**The Chair:** The Honourable Senator Cotter moved:

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be composed of the chair, the deputy chair and two other members of the committee, to be designated after the usual consultations; and

That the subcommittee be empowered to make decisions on behalf of the committee with respect to its agenda, to invite witnesses, and to schedule hearings.

J'ai hâte de collaborer sur des sujets importants pour les Canadiens dans les industries agricole et forestière au cours de la prochaine session.

Je me réjouis également à la perspective de travailler avec nos greffiers, Ferda Simpson et Mark Palmer, ainsi qu'avec nos analystes, Joanne Markle Lamontagne et Offah Obale. Je veux remercier à l'avance nos opérateurs de console, nos interprètes et nos pages.

Sur ces quelques mots, il est temps de se mettre à l'œuvre. Le premier point à l'ordre du jour est l'élection du vice-président. Je suis prêt à recevoir une motion à ce sujet.

**Le sénateur C. Deacon :** Je proposerais la sénatrice Paula Simons à titre de vice-présidente du Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts.

**Le président :** Plaît-il au comité d'adopter cette motion?

**Des voix :** Oui.

**Le président :** Je déclare la motion adoptée.

Félicitations, sénatrice Simons. Souhaitez-vous prononcer quelques mots?

**La sénatrice Simons :** Je souhaite toujours prononcer quelques mots, mais souvent, j'en dis plus que quelques-uns.

Je tiens à remercier les membres du comité. Comme vous le savez, je suis toute nouvelle au sein du comité. Je ne m'attendais pas à y être promue au poste de vice-présidente, mais j'en suis honorée. Je viens de l'Alberta, une province riche en ressources agricoles et forestières que je suis fière de représenter au sein du comité. Je serai heureuse de travailler avec vous tous, particulièrement avec vous, monsieur le président.

**Le président :** Je vous remercie. Félicitations.

Passons aux motions de régie interne que nous devons examiner. Est-ce que quelqu'un propose la motion n° 3 — que vous avez en main, je pense — et qui concerne le Sous-comité du programme et de la procédure?

**Le sénateur Cotter :** Je la propose.

**Le président :** L'honorable sénateur Cotter propose ce qui suit :

Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit composé du président (de la présidente), du vice-président (de la vice-présidente) et de deux autres membres du comité désigné après les consultations d'usage; et

Que le sous-comité soit autorisé à prendre des décisions au nom du comité relativement au programme, à inviter des témoins et à établir l'horaire des audiences.

Is it agreed that we adopt that motion?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** I declare that motion carried. Moving to motion 4. Do I have a mover?

**Senator Marwah:** I so move, chair.

**The Chair:** The Honourable Senator Marwah moved:

That the committee publish its proceedings.

Is it agreed that we adopt the motion?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** I declare the motion carried. Do I have a mover for motion 5 regarding research staff?

**Senator Griffin:** I so move.

**Senator Simons:** It is moved:

That the committee ask the Library of Parliament to assign analysts to the committee;

That the chair be authorized to seek authority from the Senate to engage the services of such counsel and technical, clerical, and other personnel as may be necessary for the purpose of the committee's examination and consideration of such bills, subject-matters of bills, and estimates as are referred to it;

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be authorized to retain the services of such experts as may be required by the work of the committee; and

That the chair, on behalf of the committee, direct the research staff in the preparation of studies, analyses, summaries, and draft reports.

**The Chair:** Is that motion carried?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** I now invite our analysts to come to the table if they wish.

Do I have a mover for motion 6, authority to commit funds and certify accounts?

**Senator Griffin:** I will move that motion.

**The Chair:** The Honourable Senator Griffin moved:

Plaît-il au comité d'adopter cette motion?

**Des voix :** Oui.

**Le président :** Je déclare la motion adoptée. Passons à la motion n° 4. Est-ce que quelqu'un la propose?

**Le sénateur Marwah :** Je la propose, monsieur le président.

**Le président :** L'honorable sénateur Marwah propose ce qui suit :

Que le comité fasse publier ses délibérations.

Plaît-il au comité d'adopter la motion?

**Des voix :** Oui.

**Le président :** Je déclare la motion adoptée. Y a-t-il un volontaire pour proposer la motion n° 5 sur le personnel de recherche?

**La sénatrice Griffin :** Je la propose.

**La sénatrice Simons :** La sénatrice propose ce qui suit :

Que le comité demande à la Bibliothèque du Parlement d'affecter des analystes au comité;

Que la présidence soit autorisée à demander au Sénat la permission de retenir les services de conseillers juridiques, de personnel technique, d'employés de bureau et d'autres personnes, au besoin, pour aider le comité à examiner les projets de loi, la teneur de ces derniers et les prévisions budgétaires qui lui sont renvoyés;

Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé à faire appel aux services d'experts-conseils dont le comité peut avoir besoin dans le cadre de ses travaux;

Que la présidence, au nom du comité, dirige le personnel de recherche dans la préparation d'études, d'analyses, de résumés et d'ébauches de rapports.

**Le président :** La motion est-elle adoptée?

**Des voix :** Oui.

**Le président :** J'invite maintenant nos analystes à se joindre à nous s'ils le souhaitent.

Est-ce que quelqu'un propose la motion n° 6, qui porte sur l'autorisation d'engager des fonds et d'approuver des comptes à payer?

**La sénatrice Griffin :** Je proposerai cette motion.

**Le président :** L'honorable sénatrice Griffin propose ce qui suit :

That, pursuant to section 7, chapter 3:05 of the *Senate Administrative Rules*, authority to commit funds be conferred individually on the chair, the deputy chair, and the clerk of the committee;

That, pursuant to section 8, chapter 3:05 of the *Senate Administrative Rules*, authority for certifying accounts payable by the committee be conferred individually on the chair, the deputy chair, and the clerk of the committee; and

That, notwithstanding the foregoing, in cases related to consultants and personnel services, the authority to commit funds and certify accounts be conferred jointly on the chair and deputy chair.

Is it agreed to adopt this motion?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** I declare the motion carried.

Do I have a mover for motion 7? The Honourable Senator Oh moved:

That the committee empower the Subcommittee on Agenda and Procedure to designate, as required, one or more members of the committee and/or such staff as may be necessary to travel on assignment on behalf of the committee.

Is it agreed to adopt this motion?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** I declare the motion carried. Do I have a mover for motion 8?

**Senator Klyne:** I so move.

**The Chair:** The Honourable Senator Klyne moved:

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be authorized to:

- 1) determine whether any member of the committee is on "official business" for the purposes of paragraph 8(3)(a) of the Senators Attendance Policy, published in the *Journals of the Senate* on Wednesday, June 3, 1998; and
- 2) consider any member of the committee to be on "official business" if that member is: (a) attending an event or meeting related to the work of the committee; or (b) making a presentation related to the work of the committee; and

Que, conformément à l'article 7, chapitre 3:05 du *Règlement administratif du Sénat*, l'autorisation d'engager des fonds du comité soit conférée individuellement au président (à la présidente), au vice-président (à la vice-présidente) et au greffier (à la greffière) du comité;

Que, conformément à l'article 8, chapitre 3:05 du *Règlement administratif du Sénat*, l'autorisation d'approuver les comptes à payer au nom du comité soit conférée individuellement au président (à la présidente), au vice-président (à la vice-présidente) et au greffier (à la greffière) du comité; et

Que, nonobstant ce qui précède, lorsqu'il s'agit de services de consultants et de personnel, l'autorisation d'engager des fonds et d'approuver les comptes à payer soit conférée conjointement au président (à la présidente) et au vice-président (à la vice-présidente).

Plaît-il au comité adopter cette motion?

**Des voix :** Oui.

**Le président :** Je déclare la motion adoptée.

Y a-t-il un volontaire pour proposer la motion n° 7? L'honorable sénateur Oh propose ce qui suit :

Que le comité autorise le Sous-comité du programme et de la procédure à désigner, au besoin, un ou plusieurs membres du comité, de même que le personnel nécessaire, qui se déplaceront au nom du comité.

Plaît-il au comité d'adopter cette motion?

**Des voix :** Oui.

**Le président :** Je déclare la motion adoptée. Est-ce que quelqu'un propose la motion n° 8?

**Le sénateur Klyne :** Je la propose.

**Le président :** L'honorable sénateur Klyne propose ce qui suit :

Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé à :

- 1) déterminer si un membre du comité remplit un « engagement officiel » au sens de l'alinéa 8(3)a) de la Politique relative à la présence des sénateurs, publiée dans les *Journaux du Sénat* du mercredi 3 juin 1998, et
- 2) considérer qu'un membre du comité remplit un « engagement officiel » si ce membre : a) assiste à une activité ou à une réunion se rapportant aux travaux du comité; ou b) fait un exposé ayant trait aux travaux du comité; et

That the subcommittee report at the earliest opportunity any decisions taken with respect to the designation of members of the committee travelling on committee business.

Is it agreed to adopt this motion?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** Do we have a mover for motion 9?

**Senator Wetston:** I so move.

**The Chair:** The Honourable Senator Wetston moved:

That, pursuant to the Senate guidelines for witness expenses, the committee may reimburse reasonable travelling and living expenses of one witness per organization upon application, but that the chair be authorized to approve expenses of a second witness from the same organization should there be exceptional circumstances.

Is it agreed to adopt this motion?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** I declare the motion carried.

Do we have a mover for motion 10?

**Senator Simons:** I so move. I will not read the whole thing; I got mixed up last time.

**The Chair:** The Honourable Senator Simons moved:

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be empowered to direct communications officer(s) assigned to the committee in the development of communications plans and products where appropriate and to request the services of the Senate Communications Directorate for the purposes of the promotion of their work; and

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be empowered to allow coverage by electronic media of the committee's public proceedings with the least possible disruption of its proceedings, at its discretion.

Is it agreed that we adopt the motion?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** I declare the motion carried.

This brings us to the final item before adjournment, which is other business. We have a regular time slot, I believe, so this is for information. It is Thursdays from 9 to 11. We look forward to

Que le sous-comité fasse rapport à la première occasion de ses décisions relatives aux membres du comité qui voyagent pour les affaires du comité.

Plaît-il au comité d'adopter cette motion?

**Des voix :** Oui.

**Le président :** Y a-t-il quelqu'un pour proposer la motion n° 9?

**Le sénateur Wetston :** Je la propose.

**Le président :** L'honorable sénateur Wetston propose ce qui suit :

Que, conformément aux lignes directrices du Sénat régissant les frais de déplacement des témoins, le comité puisse rembourser les dépenses raisonnables de voyage et d'hébergement d'un témoin par organisme qui en fait la demande, mais que la présidence soit autorisée à approuver le remboursement des dépenses d'un deuxième témoin du même organisme dans des circonstances exceptionnelles.

Plaît-il au comité d'adopter cette motion?

**Des voix :** Oui.

**Le président :** Je déclare la motion adoptée.

Est-ce que quelqu'un propose la motion n° 10?

**La sénatrice Simons :** Je la propose. Je ne la lirai pas intégralement; je me suis mêlée la dernière fois.

**Le président :** L'honorable sénatrice Simons propose ce qui suit :

Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé à diriger le travail des agents de communication affectés au comité pour l'élaboration de plans et de produits de communication, s'il y a lieu, et à demander les services de la Direction des communications du Sénat pour promouvoir leur travail; et

Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé à permettre la diffusion des délibérations publiques du comité par les médias d'information électroniques, de manière à déranger le moins possible ses travaux et à sa discrétion.

Plaît-il au comité d'adopter cette motion?

**Des voix :** Oui.

**Le président :** Je déclare la motion adoptée.

Voilà qui nous amène au dernier point à examiner avant de lever la séance, soit les autres affaires. Une période nous est réservée, je pense; c'est donc à titre de renseignement. Les

gathering in this room and by hybrid on Thursdays from 9 to 11 going forward when the Senate is sitting.

With that, I would like to propose that we move in camera. I propose that we move in camera for some further discussions. Are we agreed to move in camera?

**Hon. Senators:** Agreed.

(The committee continued in camera.)

séances ont lieu les jeudis de 9 à 11 heures. Nous sommes impatients de nous réunir dans cette pièce et en format hybride les jeudis de 9 à 11 heures quand le Sénat siège.

Sur ce, je voudrais proposer de poursuivre à huis clos, et ce, afin de tenir d'autres discussions. Convenons-nous de poursuivre la séance à huis clos?

**Des voix :** Oui.

(La séance se poursuit à huis clos.)

---